朝朝暮暮

。聚瑩著。

「唉！現在不能說嗎？不願我們聽見麼？」樂天故意打趣，說完望着依麗莎而笑。

柔柔聽了臉頰緋紅，心裏覺得如風和話未免太輕薄了

依麗莎早便發覺了如風對柔柔好感，深悔自己約她同來，聽了樂天的話，更滿不是味道。

她悶在肚裏，壹聲不响。樂天見了惟有加倍小心，後面柔柔對如風也和冷冷的不願假以辭色，只聽見如風溫柔體貼地儘在討好着她

這無形之中，變成了依麗莎是樂天的女朋友，而柔柔便是如風追求對象，依麗莎更不好過

「依麗莎，我們那麼歇脚喝下午茶？」如風親切地俯上耳朵。

「隨便你吧！」她懶洋洋地提不起興趣

「不，今天你是我們的主人，應該一切聽你的，」

（八九）

（二）5415 Manitoba 三睡房，近 Q.E. Park 土庫另有厠所，及一房一廳，約四十七尺闊，開價四萬九千九。

（二）東區十八街近細街，三大睡房，全土庫，交通方便，近學校，實價貳萬九千九。

（三）東區貳十年新，貳睡房，乃磨街夾十八街，土庫另有廳房，開價三萬五千九。

歐陽文光住家八七貳、貳八六三

公司六八七、壹四六壹

Transpacific Realty Ltd, 525 W. Pender St.

玻璃屋宜人作長工

中年夫婦共同工作更佳，詳情請來信如下地址詢問。 梅比得

Peter's Westsyde Greenhouses, 839 Serle Road, Kamloops, B.

修理水嚨溝通去水嚨

廿四小時應命。電話 687-6222 樓冷

飛龍・油漆裝修工程

價錢相宜・歡迎估價

電話：八七四、三五八五

Worldian, Painting & Decorating

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St., Vancouver 4, B. C

電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺飡枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C

TEL. 683-4918

最新運到

唐山什貨

各種水貨

梅香咸魚

應有盡有

批發零售

無任歡迎

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501

1155 W. Pender St.

Vancouver 1, B. C

鄭楫輝 代保人壽險理

Wayne C F. Cheng

公司電話 685-7231

住家： 685-6983

專心閣下將來幸福着想

本公司特設

一 各種人壽保險

二 意外和患病入息保障

三 減壓入息稅退休儲蓄

四 大學教育基金等等

不勝枚舉，如蒙諮詢請即賜電，新到加國僑民，一律歡迎。

時市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO

604 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘單人經理李聯夢

本館電話 254-2821

李榮電話 255-8814

進步鞋業專家

祖國特級皮鞋

珠仔拖鞋特平

3353 Cambie St, at 17 Ave.,

O. K.

傢私公司

華化街 奇 大五貳號

電話：七一七、八六七

六三〇、五三貳

賣平大床人双單

每套由五十四元起九五

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明

（特價815）每對$16元

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：

上午九時至下午七時

例假常營業

MAX OPTICAL CO.,

329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.

電話 687-4135

雅慈油漆裝飾

雲埠十多年專業老手

。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。

電話：八七大、貳大貳八

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.

Phone:688-4219

專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音

電視 收音 錄音 機

精工修理 擴音機

廉價保用

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸欵方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材

Manager T. Mah

電話：684-1357

廣萬生雜貨行

KWONG MAN SANG CO

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 683-3032

新到

大帮花旗參 糖水荔枝

滁州白菊花 糖水龍眼

得果定喉糖 四川搾菜

余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚

清水白菓 龍口粉絲

清水蓮藕 鮮紅蝦米

打實業公司

出售 收租 代收 揭按屋房 賣買業實 證書種各 理代物本

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

627 MAIN St. MU 2-1285

Vancouver, B. C.

電話 FA 5-1844 晚間電話 325-7450 電話 325-3757

商業樓宇 各種燕樓

新舊房屋 大小柏文

[illegible]

十式街東舍大幅面商業樓地總重四式千尺，租壹萬六千五百元先交五萬元（樂一號）

▲細街兩年新商業樓屋主有急需遷移每月收益年入息一萬式千七百元先交壹萬元（樂一號）

▲十式組十年新街文六組有糖廠物業每月收益千八壹五千元先交五萬元

樂一號

笠臣街街角商業樓重四大餘面上下重組屋另外有十二組廚房地滿九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（樂臨式）

▲西環桃園街角商業樓重四大餘面上下重組屋另外有十二組廚房地滿九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（樂臨式）

▲西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨（樂臨式）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫區一間地滿六十六尺街地位重全價壹萬式千九百元（黃總經理）

▲本號代理人海火險房屋汽車意外等等各種保險保證公司證券安全（樂臨式）

公證人 樂臨式

南華麵廠

TOP-VALUE FOOD PRODUCTS LTD

136 Powell St. Vancouver 4 B.C

PHONE 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 681-3448 681-3449

晚間 266-5159

本號常備四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜慶枱花 結婚花球 大小喜幛 孔雀敬花 各樣具全 特款花圈 價錢克己 工藝精美 僑胞光顧 歡迎

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司

地址：緬街四四壹貳號

電話：八七貳、貳叁壹八

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製

結婚花球 花牌花圈

僑胞社團 光顧定製

特別歡迎

營業時間：

上午十壹時半至半夜壹時半

喜士定東三八九號

電話：六八七、四〇九四

吳柏南敬啓

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七貳、壹〇三九

3742 Main St, Vancouver 10, B. C.

擴遷新址

北美洲針灸學院

梁覺玄

4584 Fraser St.,

Phone 879-3622

Vancouver 10, B. C. （近 E. 30 Ave.,）

新近禮聘香港針灸學會主席

李天源先生來加，主理針灸教務

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.

Phone 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球 喜慶枱花 新穎膠花 花牌花圈 花籃襟花 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 哥街575大生雜貨店 電話 688-0831

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET

TEL. 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪

逢星期四營業至下午四時敬市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C

電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

每月按時上門服務

特設電腦計算機助理

兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

日夜應命，電貳九八〇五八七八 余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

華仁蛋撻

中秋月餅

地址：哥街六一九號

電話：六八一、八〇一十